

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3046

C 242

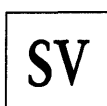
fyrtioförsta årgången

1 augusti 1998

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning	Sida
	<i>I Meddelanden</i>	
	Kommissionen	
98/C 242/01	Ecu.....	1
98/C 242/02	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende nr IV/M.1244 — BankAmerica/NationsBank) ⁽¹⁾	2
98/C 242/03	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende nr IV/M.1280 — KKR/Willis Corroon) ⁽¹⁾	3
98/C 242/04	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende nr IV/M.1275 — Havas/Bertelsmann/Doyma) ⁽¹⁾	4
98/C 242/05	Meddelande från kommissionen om tillämpningen av övergångsbestämmelserna i direktiv 93/42/EEG om medicintekniska produkter	5
98/C 242/06	Meddelande angående förordning (EG) nr 3093/94 riktad till företag inom gemenskapen som importerar kontrollerade ämnen som bryter ned ozonskiktet	6
98/C 242/07	Meddelande till användare inom Europeiska gemenskapen angående kontrollerade ämnen som tillåts för viktiga användningsområden inom gemenskapen under 1999 enligt rådets förordning (EG) nr 3093/94 om ämnen som bryter ned ozonskiktet ...	11



I

(Meddelanden)

KOMMISSIONEN

Ecu ⁽¹⁾

(98/C 242/01)

Valutabelopp för en enhet:

	31.7.1998	juli ⁽²⁾		31.7.1998	juli ⁽²⁾
Belgiska franc och luxemburgska franc	40,6054	40,6916	Finska mark	5,98601	5,99778
Danska kronor	7,50427	7,51895	Svenska kronor	8,77043	8,76700
Tyska mark	1,96910	1,97320	Pund sterling	0,676257	0,667657
Grekiska drakmer	327,367	328,679	USA-dollar	1,10717	1,09750
Spanska pesetas	167,227	167,463	Kanadensiska dollar	1,66584	1,62990
Franska franc	6,60182	6,61523	Japanska yen	159,720	154,346
Irländska pund	0,783724	0,784437	Schweiziska franc	1,65189	1,66118
Italienska lire	1942,87	1945,48	Norska kronor	8,35469	8,36647
Nederländska gulden	2,22031	2,22448	Isländska kronor	79,1403	78,5298
Österrikiska schilling	13,8551	13,8827	Australiska dollar	1,82160	1,77561
Portugisiska escudos	201,571	201,883	Nyzeeländska dollar	2,15864	2,11609
			Sydafrikanska rand	6,80908	6,84640

Kommissionen har installerat en telex med automatiskt svar som ger omräkningstalen i ett antal valutor. Denna tjänst är öppen varje dag från kl. 15.30 till kl. 13.00 följande dag. De som använder sig av tjänsten skall göra på följande sätt:

- Ring telexnummer Bryssel 237 89.
- Lämna det egna telexnumret.
- Skriv koden "cccc" som startar det automatiska systemet som överför omräkningstalen för ecun.
- Överföringen bör inte avbrytas förrän meddelandet är slut, vilket markeras med koden "ffff".

Anmärkning: Kommissionen har även automatiska faxsvarare (nr 296 10 97 och nr 296 60 11) som tillhandahåller dagliga uppgifter om beräkning av de omräkningstal som skall tillämpas med avseende på jordbrukspolitiken.

⁽¹⁾ Rådets förordning (EEG) nr 3180/78 av den 18 december 1978 (EGT L 379, 30.12.1978, s. 1), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1971/89 (EGT L 189, 4.7.1989, s. 1).

Rådets beslut 80/1184/EEG av den 18 december 1980 (Lomékonventionen) (EGT L 349, 23.12.1980, s. 34).

Kommissionens beslut nr 3334/80/EKSG av den 19 december 1980 (EGT L 349, 23.12.1980, s. 27).

Finansiell förordning av den 16 december 1980 om Europeiska gemenskapernas allmänna budget (EGT L 345, 20.12.1980, s. 23).

Rådets förordning (EEG) nr 3308/80 av den 16 december 1980 (EGT L 345, 20.12.1980, s. 1).

Beslut av Styrelsen för Europeiska investeringsbanken av den 13 maj 1981 (EGT L 311, 30.10.1981, s. 1).

⁽²⁾ Det månatliga genomsnittet för växelkursen för ecu publiceras i slutet av varje månad.

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende nr IV/M.1244 — BankAmerica/NationsBank)

(98/C 242/02)

(Text av betydelse för EES)

1. Kommissionen mottog den 24 juli 1998 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 4064/89 ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1310/97 ⁽²⁾, genom vilken BankAmerica Corporation ingår en fusion, på det sätt som avses i artikel 3.1 a i förordningen, med NationsBank Corporation.
2. De berörda företagen är verksamma inom bank- och finanssektorn.
3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EEG) nr 4064/89, dock med det förbehållet att det slutliga beslutet på denna punkt fattas senare.
4. Kommissionen uppmanar intresserade tredje parter att lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna måste vara kommissionen tillhanda inom tio dagar efter det att denna förhandsanmälan har offentliggjorts. Synpunkterna kan skickas per fax (nr (32-2) 296 43 01, 296 72 44) eller per post med referensnummer IV/M.1244 — BankAmerica/NationsBank till följande adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens (GD IV)
Direktorat B — Arbetsgruppen för kontroll av företagsfusioner
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150
B-1040 Bryssel

⁽¹⁾ EGT L 395, 30.12.1989, s. 1. Rättelse i EGT L 257, 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EGT L 180, 9.7.1997, s. 1. Rättelse i EGT L 40, 13.2.1998, s. 17.

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende nr IV/M.1280 — KKR/Willis Corroon)

(98/C 242/03)

(Text av betydelse för EES)

1. Kommissionen mottog den 22 juli 1998 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 4064/89 ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1310/97 ⁽²⁾, genom vilken KKR Associates II, en del av KKR-gruppen, förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen, kontroll över Willis Corroon Group plc genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagens affärsverksamheter omfattar följande:

— KKR: kapitalförvaltning, ”management by-outs”.

— Willis Corroon: global försäkringsmäklare.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EEG) nr 4064/89, dock med det förbehållet att det slutliga beslutet på denna punkt fattas senare.

4. Kommissionen uppmanar intresserade tredje parter att lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna måste vara kommissionen tillhanda inom tio dagar efter det att denna förhandsanmälan har offentliggjorts. Synpunkterna kan skickas per fax (nr (32-2) 296 43 01, 296 72 44) eller per post med referensnummer IV/M.1280 — KKR/Willis Corroon till följande adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens (GD IV)
Direktorat B — Arbetsgruppen för kontroll av företagsfusioner
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150
B-1040 Bryssel

⁽¹⁾ EGT L 395, 30.12.1989, s. 1. Rättelse i EGT L 257, 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EGT L 180, 9.7.1997, s. 1. Rättelse i EGT L 40, 13.2.1998, s. 17.

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende nr IV/M.1275 — Havas/Bertelsmann/Doyma)

(98/C 242/04)

(Text av betydelse för EES)

1. Kommissionen mottog den 24 juli 1998 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 4064/89⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1310/97⁽²⁾, genom vilken Bertelsmann Aktiengesellschaft och Havas SA förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen, gemensam kontroll över Doyma, utgörande ett gemensamt företag.

2. De berörda företagens affärsverksamheter omfattar följande:

— Bertelsmann: förlagsutgivning av böcker och tidskrifter, distribution av musik och skivor, kommersiell television.

— Havas: internationell och lokal kommunikationsverksamhet, reklambyrå och förlagsverksamhet.

— Doyma: utgivning av tidskrifter inom det medicinska området.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EEG) nr 4064/89, dock med det förbehållet att det slutliga beslutet på denna punkt fattas senare.

4. Kommissionen uppmanar intresserade tredje parter att lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna måste vara kommissionen tillhanda inom tio dagar efter det att denna förhandsanmälan har offentliggjorts. Synpunkterna kan skickas per fax (nr (32-2) 296 43 01, 296 72 44) eller per post med referensnummer IV/M.1275 — Havas/Bertelsmann/Doyma till följande adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens (GD IV)
Direktorat B — Arbetsgruppen för kontroll av företagsfusioner
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150
B-1040 Bryssel

⁽¹⁾ EGT L 395, 30.12.1989, s. 1. Rättelse i EGT L 257, 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EGT L 180, 9.7.1997, s. 1. Rättelse i EGT L 40, 13.2.1998, s. 17.

Meddelande från kommissionen om tillämpningen av övergångsbestämmelserna i direktiv 93/42/EEG om medicintekniska produkter

(98/C 242/05)

Detta meddelande avser artikel 22.4 i direktiv 93/42/EEG om medicintekniska produkter. Dess syfte är att klargöra denna artikel för att sörja för en enhetlig tillämpning i hela Europeiska gemenskapen.

Enligt artikel 22.4 i direktiv 93/42/EEG skall medlemsstaterna under en period på fem år från det att detta direktiv antagits fortsätta att tillåta att sådana produkter som överensstämmer med de regler som gäller på deras territorium den 31 december 1994 (gällande nationella lagar) släpps ut på marknaden och tas i bruk, vilket blir den 14 juni 1998.

I enlighet med gällande nationella lagar eller i överensstämmelse med direktiv 93/42/EEG är det därför sedan den 1 januari 1995, när direktiv 93/42/EEG började tillämpas, möjligt att släppa ut medicintekniska produkter på marknaden och att ta dem i bruk. Från och med den 15 juni 1998, kan bara de medicintekniska produkter som överensstämmer med direktiv 93/42/EEG släppas ut på marknaden och tas i bruk.

Begreppet "utsläppande på marknaden" definieras i artikel 1.2 h i direktiv 93/42/EEG som "tillhandahållande för första gången av en medicinteknisk produkt . . . mot betalning eller gratis, för distribution eller användning på gemenskapsmarknaden oavsett om den är ny eller helrenoverad". Enligt artikel 1.2 i menas med "ibruktagande" "den tidpunkt när en produkt är klar att användas första gången på gemenskapsmarknaden för avsett ändamål". Begreppen "utsläppande på marknaden" och "ibruktagande" avser varje enskild produkt och inte en typ av produkt.

Artikel 22.4 avser produkter som släppts ut på marknaden före den 15 juni 1998 i enlighet med medlemsstaternas gällande nationella lagar. Medlemsstaterna kan begära bevis för överensstämmelse med sådana lagar eller, om det inte finns några speciella lagar, försäkran om att produkterna uppfyller en lämplig säkerhetsnivå baserad på grundläggande säkerhetskrav.

Vad beträffar "ibruktagande" av dessa produkter anser kommissionen att en produkt når detta skede i och med att den är klar att användas i gemenskapen.

Produkter som omfattas av direktiv 93/42/EEG är i stor utsträckning färdiga att tas i bruk när de släpps ut på marknaden av tillverkaren. Distribution eller andra åtgärder påverkar faktiskt inte produkternas säkerhet och prestanda under förutsättning att tillverkarens anvisningar följs. Dessa produkter anses ha tagits i bruk vid samma tidpunkt som när de släppts ut på marknaden. Därför kan sådana produkter som har tillhandahållits av tillverkaren före och inklusive den 14 juni 1998, efter det datumet fortsätta att levereras till konsumenter och användas i enlighet med gällande nationella lagar.

För vissa produkter måste ytterligare bearbetning ske innan de kan tas i bruk, till exempel sterilisering av kirurgiska förband, framställning av tandfyllnadsprodukter samt desinficering genom blötläggning och utprovning av kontaktlinser. Sådan typ av bearbetning, som efter behov utförs av konsumenten, fastställs av tillverkaren som en del av produktens ändamål. Denna typ av produkter bör anses färdiga att tas i bruk, även om den ovan nämnda bearbetning som utförs av konsumenten ännu inte har gjorts.

Produkter utsläppta på marknaden som, med beaktande av deras första användning, måste monteras eller installeras i sjukhus, där dessa åtgärder har en inverkan på säkerhet och/eller prestanda hos produkten, är inte ansedda som "ibruktagna" om inte de tidigare nämnda aktiviteterna har blivit utförda.

Det bör noteras att både artikel 22.4 och definitionen av "ibruktagande" enligt direktiv 92/42/EEG för närvarande ses över⁽¹⁾. När den kommande ändringen av artikeln 22.4, vilken för närvarande genomgår den lagstiftande proceduren, blir tillämplig kommer den nuvarande tolkningen att sluta gälla.

⁽¹⁾ Se artikel 21.2 g i den gemensamma ståndpunkt som den 23 mars 1998 antogs av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 98/.../EG om medicintekniska produkter för in vitro-diagnostik.

Meddelande angående förordning (EG) nr 3093/94 riktad till företag inom gemenskapen som importerar kontrollerade ämnen som bryter ned ozonskiktet

(98/C 242/06)

Detta meddelande riktar sig till företag som har för avsikt att importera följande ämnen till Europeiska unionen från källor utanför Europeiska gemenskapen under 1999:

- Grupp I — Klorfluorkarboner (CFC) 11, 12, 113, 114 eller 115.
- Grupp II — Andra fullständigt halogenerade klorfluorkarboner.
- Grupp III — Halon 1211, 1301 eller 2402.
- Grupp IV — Koltetraklorid.
- Grupp V — 1,1,1-triklorethan.
- Grupp VI — Metylbromid.
- Grupp VII — Bromfluorkolväten.
- Grupp VIII — Klorfluorkolväten.

I artikel 7 i rådets förordning (EG) nr 3093/94 av den 15 december 1994 om ämnen som bryter ned ozonskiktet⁽¹⁾ föreskrivs att kvantitativa begränsningar skall införas för import av de ämnen som ingår i grupperna I till VIII i bilaga I till detta meddelande⁽²⁾. Bilaga I till förordning (EG) nr 3093/94 innehåller en förteckning över de ämnen som skall kontrolleras, och i bilaga II anges de kvantiteter som får importeras i grupperna I—VII.

Den kvantitativa begränsningen för metylbromid, grupp VI, grundar sig på de totala kvantiteter som importerades av primärimportörer⁽³⁾ och som producerades inom Europeiska gemenskapen basåret 1991. Den kvantitet som är tillgänglig för 1999 motsvarar 75 % av basårets.

De kvantiteter av klorfluorkolväten, dvs. de kontrollerade ämnena i grupp VIII, som producenter och importörer får släppa ut på marknaden eller använda själva inom Europeiska gemenskapen beräknas enligt artikel 4.8 i förordning (EG) nr 3093/94. Enligt denna artikel skall kommissionen i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 16 tilldela varje producent eller importör en kvot, när den totala kvantitet som producenter och importörer släpper ut på marknaden eller själva an-

vänder motsvarar 80 % av den totala EU-kvoten, eller senast den 1 januari 2000, beroende på vilket som inträffar först.

Företag som importerar klorfluorkolväten kan delas in i följande tre kategorier:

1. Importörer som önskar släppa ut klorfluorkolväten på Europeiska gemenskapens marknad och som varken producerar eller önskar sälja klorfluorkolväten till producenter inom Europeiska gemenskapen.
2. Importörer som inte producerar men säljer klorfluorkolväten till producenter inom Europeiska gemenskapen.
3. Producenter inom Europeiska gemenskapen som själva importerar ytterligare kvantiteter klorfluorkolväten för utsläppande på Europeiska gemenskapens marknad.

Företag i kategori 1 anmodas ansöka om tilldelning av importkvoter. Om en importör tillhör både kategori 1 och 2, skall han tydligt ange de kvantiteter som inte är avsedda för producenter inom Europeiska gemenskapen. Kommissionen kommer att tilldela klorfluorkolväteproducenter inom gemenskapen kvoter för utsläppande på marknaden 1999 genom ett särskilt beslut. De kvantiteter som importerar av företag i kategorierna 2 och 3 kommer att omfattas av producenternas kvoter för utsläppande på marknaden.

De kvantiteter som importerar av företag i kategorierna 2 och 3 omfattas fortfarande av importlicenser för vilka ansökan måste göras under 1999. Dessa kvantiteter skall ställas mot de individuella kvoter för utsläppande på marknaden som kommissionen kommer att tilldela producenter för 1999. Den totala kvantitet klorfluorkolväten som får släppas ut på marknaden inom Europeiska gemenskapen, enligt den beräkning som föreskrivs i artikel 4.8 i förordningen, är 8 079 ODP-ton, varav ca 4 % är tillgängligt för importörer i kategori 1.

I förordningen uttrycks kvantiteterna i ton med ozonnedbrytande potential (ODP)⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ EGT L 333, 22.12.1994, s. 1.

⁽²⁾ Kontrollerade ämnen eller blandningar innehållande sådana ämnen, vilka importerar i andra tillverkade produkter än behållare som används för transport eller förvaring av ämnet, undantas från bestämmelserna i detta meddelande.

⁽³⁾ Primärimportörer av metylbromid är sådana importörer som under år 1991 inhandlade metylbromid direkt från producenter utanför Europeiska unionen.

⁽⁴⁾ För blandningar skall endast den ingående kvantiteten kontrollerade ämnen medräknas i ODP-kvantiteten. 1,1,1-triklorethan släpps alltid ut på marknaden i kombination med stabilisatorer. Importörer bör vända sig till sina leverantörer för att få information om hur många procent stabilisatorer som skall dras av vid beräkningen av den viktade ODP-kvantiteten.

Nedan anges de kvantiteter av kontrollerade ämnen som får importeras under 1999 för varje grupp, såväl i ren form som i blandningar.

Grupp I	(CFC 11, 12, 113, 114 och 115)	0 ODP-ton
Grupp II	(andra fullständigt halogenerade klorfluorkarboner)	0 ODP-ton
Grupp III	(halon 1211, 1301 och 2402)	0 ODP-ton
Grupp IV	(koltetraklorid)	0 ODP-ton
Grupp V	(1,1,1-triklorethan)	0 ODP-ton
Grupp VII	(bromfluorkolväten)	0 ODP-ton

Grupp VI (metylbromid). Kvantiteten metylobromid som får importeras under 1999, både i ren form och i blandningar är 5 870 ODP-ton.

Grupp VIII (klorfluorkolväten). Den totala kvantitet klorfluorkolväten, både i ren form och i blandningar, som får släppas ut på Europeiska gemenskapens marknad av producenter och importörer under 1999 är 8 079 ODP-ton.

I enlighet med artikel 16 i förordningen kan kommissionen besluta att tillåta ytterligare kvantiteter när det gäller följande typer av import:

- a) *Användning som råmaterial*: ett kontrollerat ämne som bearbetas i en process där ämnets ursprungliga sammansättning helt förändras.
- b) *Användning som processämne*: kontrollerade ämnen som kemiska processämnen i befintliga anläggningar där utsläppen är obetydliga.
- c) *Återvunna ämnen*: Kontrollerade ämnen som använts i maskiner eller utrustningar och återvunnits ur dessa och som skall regenereras eller destrueras inom Europeiska unionen.
- d) *Återanvända ämnen*: Kontrollerade ämnen som har återvunnits och sedan genomgått en grundläggande reningsprocess såsom filtrering och torkning.
- e) *Regenererade ämnen*: Kontrollerade ämnen som har återvunnits från maskiner eller utrustningar och som har genomgått beredning och uppgradering med hjälp av sådana förfaranden som filtrering, torkning, destillering och kemisk behandling för att återställa ämnet till en bestämd kvalitetsnivå.

- f) *Destruktion*: Kontrollerade ämnen som skall brytas ned med hjälp av teknik som har godkänts av parterna i Montrealprotokollet och som leder till slutgiltig omvandling eller nedbrytning av hela ämnet eller av betydande delar därav.
- g) *Karantän*: Kontrollerade ämnen avsedda för karantänsändamål i enlighet med den definition som lämnats av parterna i Montrealprotokollet.
- h) *Före leverans*: Kontrollerade ämnen avsedda att användas före leverans i enlighet med den definition som lämnats av parterna i Montrealprotokollet.
- i) *Överföring mellan producenter*: Kontrollerade ämnen som framställts utanför Europeiska unionen för en producent inom Europeiska unionen i enlighet med artikel 3.12 förordning (EG) nr 3093/94. Endast producenter inom Europeiska unionen kan importera denna kategori av ämnen.
- j) *Viktiga användningsområden*: Kontrollerade ämnen som skall användas för ändamål som anses viktiga i enlighet med kriterierna i beslut IV/25 av parterna i Montrealprotokollet och som antagits av kommissionen i enlighet med artikel 16 i förordningen. Ett separat meddelande om viktiga användningsområden har givits ut. Företag som önskar importera kontrollerade ämnen för användning för viktiga ändamål skall fylla i ett formulär som bifogas det meddelandet.

Företag som önskar erhålla importkvoter av kommissionen för tolv månadersperioden 1 januari 1999–31 december 1999 bör ställa en ansökan om importkvot till kommissionen på en kopia av formuläret i bilaga II till detta meddelande.

De företag som önskar ansöka om kvoter skall fylla i deklARATIONEN i bilaga II inom en månad efter offentliggörandet av detta meddelande och sända den till följande adress:

Europeiska kommissionen
 Generaldirektorat XI
 Miljö, kärnsäkerhet och civilskydd
 Enhet D4
 Per Rosenqvist
 Rue de la Loi/Wetstraat 200
 B-1049 Bryssel

Ytterligare information kan erhållas på ovanstående adress eller per telefon ((32-2) 295 57 81) eller fax ((32-2) 296 95 57).

Inkomna ansökningar kommer att granskas av Europeiska kommissionen, och kvoter kommer att fastställas för varje importör i samråd med den förvaltningskommitté som anges i artikel 16. De sökande kommer skriftligen att informeras om sin kvot. I enlighet med artikel 6 i förordningen får företag endast importera de kontrollerade ämnena om de erhållit en importlicens utfärdad av kommissionen.

Under 1999 måste de företag som tilldelats en kvot ansöka hos kommissionen om importlicens för varje leverans av kontrollerade ämnen. Ansökan skall göras på det ansökningsformulär för importlicenser som kommer att skickas till företagen när de erhåller sin kvot. Om kommissionen anser att ansökan överensstämmer med den beviljade kvoten, utfärdas därefter en importlicens. Kommissionen förbehåller sig rätten att neka en importlicens om det råder tvivel om att de ämnen som skall

importeras överensstämmer med beskrivningarna, eller att de skall användas för de ändamål, för vilka licens beviljats.

Importörer av återvunna eller regenererade ämnen måste dessutom i varje licensansökan deklarerera ämnets härkomst och destination, samt vilken behandling som kommer att företas. I vissa fall kan ett analysintyg krävas.

BILAGA I

Ämnen som omfattas av förordningen

Grupp	Ämnen	Ozonedbrytande-potential (*)
Grupp I	CFCl ₃ (CFC 11)	1,0
	CF ₂ Cl ₂ (CFC 12)	1,0
	C ₂ F ₃ Cl ₃ (CFC 113)	0,8
	C ₂ F ₄ Cl ₂ (CFC 114)	1,0
	C ₂ F ₅ Cl (CFC 115)	0,6
Grupp II	CF ₃ Cl (CFC 13)	1,0
	C ₂ FCl ₅ (CFC 111)	1,0
	C ₂ F ₂ Cl ₄ (CFC 112)	1,0
	C ₃ FCl ₇ (CFC 211)	1,0
	C ₃ F ₂ Cl ₆ (CFC 212)	1,0
	C ₃ F ₃ Cl ₅ (CFC 213)	1,0
	C ₃ F ₅ Cl ₃ (CFC 214)	1,0
	C ₃ F ₆ Cl ₃ (CFC 215)	1,0
	C ₃ F ₆ Cl ₂ (CFC 216)	1,0
	C ₃ F ₇ Cl (CFC 217)	1,0
Grupp III	CF ₂ BrCl (halon 1211)	3,0
	CF ₃ Br (halon 1301)	10,0
	C ₂ F ₄ Br ₂ (halon 2402)	6,0
Grupp IV	CCL ₄ (koltetraklorid)	1,1
Grupp V	C ₂ H ₃ Cl ₃ (*) (1,1,1-triklorethan)	0,1
Grupp VI	CH ₃ Br (metylbromid)	0,6
Grupp VII	CHFBr ₂	1,00
	CHF ₂ Br	0,74
	CH ₂ FBr	0,73
	C ₂ HFBBr ₄	0,8
	C ₂ HF ₃ Br ₂	1,8
	C ₂ HF ₃ Br ₂	1,6
	C ₂ HF ₄ Br	1,2
	C ₂ H ₂ FBr ₃	1,1
	C ₂ H ₂ F ₂ Br ₂	1,5
	C ₂ H ₂ F ₃ Br	1,6
	C ₂ H ₃ FBr ₂	1,7
	C ₂ H ₃ F ₂ Br	1,1
	C ₂ H ₄ FBr	0,1

Grupp	Ämnen	Ozonnedbrytande-potential (1)		
Grupp VII (forts.)	C ₃ HFBBr ₆	1,5		
	C ₃ HF ₂ Br ₅	1,9		
	C ₃ HF ₃ Br ₄	1,8		
	C ₃ HF ₄ Br ₃	2,2		
	C ₃ HF ₅ Br ₂	2,0		
	C ₃ HF ₆ Br	3,3		
	C ₃ H ₂ FBr ₅	1,9		
	C ₃ H ₂ F ₂ Br ₄	2,1		
	C ₃ H ₂ F ₃ Br ₃	5,6		
	C ₃ H ₂ F ₄ Br ₂	7,5		
	C ₃ H ₂ F ₅ Br	1,4		
	C ₃ H ₃ FBr ₄	1,9		
	C ₃ H ₃ F ₂ Br ₃	3,1		
	C ₃ H ₃ F ₃ Br ₂	2,5		
	C ₃ H ₃ F ₄ Br	4,4		
	C ₃ H ₄ FBr ₃	0,3		
	C ₃ H ₄ F ₂ Br ₂	1,0		
	C ₃ H ₄ F ₃ Br	0,8		
	C ₃ H ₅ FBr ₂	0,4		
	C ₃ H ₅ F ₂ Br	0,8		
	C ₃ H ₆ FBr	0,7		
	Grupp VIII	CHFCl ₂	(HCFC 21) (2)	0,040
		CHF ₂ Cl	(HCFC 22) (2)	0,055
		CH ₂ FCl	(HCFC 31)	0,020
		C ₂ HFCl ₄	(HCFC 121)	0,040
		C ₂ HF ₂ Cl ₃	(HCFC 122)	0,080
C ₂ HF ₃ Cl ₂		(HCFC 123) (2)	0,020	
C ₂ HF ₄ Cl		(HCFC 124) (2)	0,022	
C ₂ H ₂ FCl ₃		(HCFC 131)	0,050	
C ₂ H ₂ F ₂ Cl ₂		(HCFC 132)	0,050	
C ₂ H ₂ F ₃ Cl		(HCFC 133)	0,060	
C ₂ H ₃ FCl ₂		(HCFC 141)	0,070	
CH ₃ FCl ₂		(HCFC 141b) (2)	0,110	
C ₂ H ₃ F ₂ Cl		(HCFC 142)	0,070	
CH ₃ CF ₂ Cl		(HCFC 142b) (2)	0,065	
C ₂ H ₄ FCl		(HCFC 151)	0,005	
C ₃ HFCl ₆		(HCFC 221)	0,070	
C ₃ HF ₂ Cl ₅		(HCFC 222)	0,090	
C ₃ HF ₃ Cl ₄		(HCFC 223)	0,080	
C ₃ HF ₄ Cl ₃		(HCFC 224)	0,090	
C ₃ HF ₅ Cl ₂		(HCFC 225)	0,070	
CF ₃ CF ₂ CHCl ₂		(HCFC 225ca) (2)	0,025	
CF ₂ ClF ₂ CHClF		(HCFC 225cb) (2)	0,033	
C ₃ HF ₆ Cl		(HCFC 226)	0,100	
C ₃ H ₂ FCl ₅		(HCFC 231)	0,090	
C ₃ H ₂ F ₂ Cl ₄		(HCFC 232)	0,100	
C ₃ H ₂ F ₃ Cl ₃		(HCFC 233)	0,230	
C ₃ H ₂ F ₄ Cl ₂		(HCFC 234)	0,280	
C ₃ H ₂ F ₅ Cl		(HCFC 235)	0,520	
C ₃ H ₃ FCl ₄		(HCFC 241)	0,090	
C ₃ H ₃ F ₂ Cl ₃		(HCFC 242)	0,130	
C ₃ H ₃ F ₃ Cl ₂		(HCFC 243)	0,120	
C ₃ H ₃ F ₄ Cl		(HCFC 244)	0,140	
C ₃ HC ₄ FCl ₃		(HCFC 251)	0,010	
C ₃ H ₄ F ₂ Cl ₂		(HCFC 252)	0,040	
C ₃ H ₄ F ₃ Cl		(HCFC 253)	0,030	
C ₃ H ₅ FCl ₂		(HCFC 261)	0,020	
C ₃ H ₅ F ₂ Cl	(HCFC 262)	0,020		
C ₃ H ₆ FCl	(HCFC 271)	0,030		

(1) Dessa ozonnedbrytande potentialer är uppskattningar baserade på förhandenvarande kunskaper och kommer att granskas och revideras periodiskt med utgångspunkt i de beslut som fattas av parterna i Montrealprotokollet om ämnen som bryter ned ozonskiktet.

(2) Denna formel avser inte 1,1,2-triklorethan.

(3) Det kommersiellt mest bärkraftiga ämnet enligt vad som anges i protokollet.

BILAGA II

DEKLARATIONSFORMULÄR (*)

1. Importörens namn, adress och telefonnr:
-
2. Uppgifter om det ämne som skall importeras under 1999:
- kemisk benämning (tulldefinition) och formel:
-
- KN-nummer:
- ODP-viktad importerad kvantitet i ton (²):
-
3. Ämnets art och användning (se föregående sida för definitioner): Kryssa för endast ett alternativ).
- oanvända ämnen för användning som råmaterial
- oanvända ämnen för användning som processämne
- oanvända ämnen för destruktion med hjälp av godkänd teknik
- oanvända ämnen som erhållits vid överföring mellan producenter
- oanvända ämnen för karantänsändamål (³)
- oanvända ämnen för användning före leverans (³)
- oanvända ämnen för andra ändamål (⁴)
- återvunna ämnen för regenerering
- återvunna ämnen för destruktion med hjälp av godkänd teknik
- regenererade ämnen för användning som råmaterial
- regenererade ämnen för användning som processämne
- regenererade ämnen för destruktion med hjälp av godkänd teknik
- regenererade ämnen för andra ändamål
4. Beskrivning av användningen för karantänsändamål eller före leverans:
-
-
5. Exportland:
6. Tillverkarens eller ursprungsföretagets namn och adress:
-
7. Namn- och adressuppgift för det företag där ämnet skall användas för karantänsändamål, före leverans, som råmaterial eller där det skall regenereras eller destrueras:
-
8. Plats och datum för planerad gemenskapstullklarering:
-

Härmed intygas att de ämnen som importeras motsvarar uppgifterna i detta formulär.

Ort: Datum:

Namn: Underskrift:

(*) Använd separata formulär för varje ämnesgrupp, eller om ämnen eller samma ämnesgrupp används för olika ändamål eller är av olika art (t.ex oanvända, återvunna eller regenererade).

(²) Importerad kvantitet i ton multiplicerad med ämnets ozonnedbrytande potential (ODP).

(³) Endast för ämnena i grupp VI.

(⁴) Endast för ämnena i grupperna VI och VIII.

Meddelande till användare inom Europeiska gemenskapen angående kontrollerade ämnen som tillåts för viktiga användningsområden inom gemenskapen under 1999 enligt rådets förordning (EG) nr 3093/94 om ämnen som bryter ned ozonskiktet

(98/C 242/07)

Detta meddelande gäller följande ämnen:

- Klorfluorkarboner (CFC) 11, 12, 113, 114 och 115.
- Andra fullständigt halogenerade klorfluorkarboner.
- Koltetraklorid.
- Haloner.
- 1,1,1-trikloretan.
- Bromfluorkolväten (HBFC).

Detta meddelande riktar sig till företag som

1. avser att använda ovannämnda ämnen inom gemenskapen för tillverkning av dosaerosoler, eller
2. avser att skaffa ovannämnda ämnen direkt från en producent eller genom import till gemenskapen för laboratorie- och analysändamål.

Kontrollerade ämnen för viktiga användningsområden kan produceras inom gemenskapen och vid behov importeras från källor utanför gemenskapen.

Användare som önskar tillstånd för viktiga användningsområden under tolv månadersperioden från 1 januari 1999 till 31 december 1999 skall ansöka hos kommissionen med hjälp av de formulär som återges i bilagorna I och II till detta meddelande.

I beslut IV/25 mellan parterna i Montrealprotokollet om ämnen som bryter ned ozonskiktet fastställs kriterier och ett förfarande för att bestämma de ”viktiga användningsområden” för vilka fortsatt produktion och konsumtion kan tillåtas efter stegvis minskning.

I enlighet med beslut IV/25 mellan parterna i Montrealprotokollet föreskrivs det i artiklarna 3 och 4 i förordning (EG) 3093/94 av den 15 december 1994⁽¹⁾ om ämnen som bryter ned ozonskiktet, att man skall fast-

ställa varje viktigt användningsområde för ovannämnda kontrollerade ämnen som kan tillåtas i gemenskapen under 1999.

Enligt beslut IX/18 mellan parterna i Montrealprotokollet tillåts den produktions- och konsumtionsnivå som är nödvändig för att tillfredsställa viktig användning av klorfluorkarboner för dosaerosoler för behandling av astma och andra kroniska sjukdomar som medför andningssvårigheter. För framställningen av dosaerosoler i Europeiska gemenskapen under 1998 har parterna tillåtit en kvantitet på 5 000 ton för klorfluorkarbonerna 11, 12, 113 och 114. För laboratorieändamål har parterna, enligt beslut IX/17, tillåtit den produktion och konsumtion som är nödvändig för att tillfredsställa viktig laboratorieanvändning i enlighet med de villkor som gäller för undantag för laboratorieanvändning enligt bilaga II till rapporten från parternas sjätte möte⁽²⁾.

I enlighet med beslut VI/9 mellan parterna i Montrealprotokollet skall renheten hos kontrollerade ämnen för laboratorieändamål vara minst 99,0 % för 1,1,1-trikloretan och 99,5 % för klorfluorkarboner och koltetraklorid.

Förfarandet för tilldelning av kvantiteter av kontrollerade ämnen för ovannämnda viktiga användningar enligt förordning (EG) nr 3093/94 är följande:

1. Ansökningar kan göras för de viktiga användningsområdena dosaerosoler eller laboratorieändamål. Ansökningarna skall innehålla de upplysningar som anges i bilaga I till detta meddelande för dosaerosoler eller bilaga II till detta meddelande för laboratorieändamål.
2. Ansökningar skall göras inom en månad efter det att detta meddelande offentliggjorts. De skall sändas till:

Europeiska kommissionen
 Generaldirektorat XI
 Miljö, kärnsäkerhet och civilskydd
 Geoffrey Tierney
 Enhet D-4
 Rue de la Loi/Wetstraat 200
 B-1049 Bryssel

⁽¹⁾ EGT L 333, 22.12.1994, s. 1.

⁽²⁾ Dessa villkor kan erhållas från adressen ovan.

Förfrågningar kan göras vid ovanstående adress, per telefon ((32 2) 296 87 57 eller fax ((32 2) 296 95 57).

3. Ansökningar som inkommit inom den period som anges i detta meddelande kommer att behandlas av kommissionen i enlighet med det förfarande som anges i artikel 16 i förordning (EG) nr 3093/94 om ämnen som bryter ned ozonskiktet.
4. Mot bakgrund av resultaten kommer därefter användarna att genom ett kommissionsbeslut tilldelas kvantiteter av kontrollerade ämnen för sådan användning som har godkänts för extra produktion och import av kontrollerade ämnen i gemenskapen under 1999.
5. Kommissionen kommer därefter att utfärda tillstånd till dessa användare och informera dem om det användningsområde de har beviljats tillstånd för, det ämne de har tillstånd att använda samt kvantiteten av det berörda kontrollerade ämnet.
6. De användare som innehar tillstånd för viktig användning av ett kontrollerat ämne för 1999 kan vända sig till en producent för att erhålla den beviljade kvantiteten eller om nödvändigt ansöka hos kommissionen om importtillstånd. Producenten kan få tillstånd av den behöriga myndigheten i den medlemsstat där produktionen sker för att producera den tillåtna kvantiteten av det kontrollerade ämnet. Den behöriga myndigheten i medlemsstaten skall informera kommissionen i god tid om varje sådant tillstånd.

BILAGA I

Deklarationsformulär för dosaerosoler ⁽¹⁾ för behandling av astma och andra kroniska sjukdomar som medför andningssvårigheter

1. Företagets namn:

.....

Företagets adress:

.....

.....

Kontaktperson:

Telefonnummer:

Faxnummer:

e-postadress:

⁽¹⁾ Ansökningar om användning av dosaerosoler för behandling av astma och andra kroniska sjukdomar som medför andningssvårigheter måste åtföljas av en kopia av det försäljningstillstånd som utfärdats av den behöriga myndigheten och som styrker denna speciella användning.

2. Uppgifter angående begärd volum 1999:

Ämne		Formel	KN-nummer	Begärd kvantitet för 1999 (kg)
Triklorfluormetan	CFC 11	CFCl_3	2903 41 00	
Diklordifluormetan	CFC 12	CF_2Cl_2	2903 42 00	
Triklortrifluoretan	CFC 113	$\text{C}_2\text{F}_3\text{Cl}_3$	2903 43 00	
Diklortetrafluoretan	CFC 114	$\text{C}_2\text{F}_4\text{Cl}_2$	2903 44 00	
Andra ämnen (*)				

(*) Specificeras.

Total kvantitet att importera: (kg)

Total kvantitet från producenter inom EU: (kg)

3. Tidigare användning:

Ange nedan de kvantiteter av ämnet som använts under 1995, 1996 och 1997, samt en uppskattning för 1998.

Ämne	1995 (kg)	1996 (kg)	1997 (kg)	1998 uppskattning (kg)
CFC 11				
CFC 12				
CFC 113				
CFC 114				
Andra ämnen (specificeras)				

4. Producentens eller leverantörens namn, adress och telefonnummer:

.....

.....

.....

.....

5. Ange nedan de kvantiteter klorflourkarboner som för närvarande innehas av företaget

Ämne	Innehav (kg)
CFC 11	
CFC 12	
CFC 113	
CFC 114	
Andra ämnen	

Härmed försäkrar vi att vi avser att utnyttja det deklarerade ämnet för den viktiga användning som tillåtits inom gemenskapen under 1999 enligt detta meddelande.

Ort: Datum:

Namn: Namnteckning:

—————
BILAGA II

Deklarationsformulär för laboratorieanvändning

1. Företagets namn:

.....

.....

Företagets adress:

.....

.....

Kontaktperson:

Telefonnummer:

Faxnummer:

e-postadress:

2. Uppgifter angående begärd kvantitet för 1999:

Ämne		Formel	KN-nummer	Begärd kvantitet för 1999 (kg)
Triklorfluormetan	CFC 11	CFCl ₃	2903 41 00	
Diklordifluormetan	CFC 12	CF ₂ Cl ₂	2903 42 00	
Triklortrifluoretan	CFC 113	C ₂ F ₃ Cl ₃	2903 43 00	
Diklortetrafluoretan	CFC 114	C ₂ F ₄ Cl ₂	2903 44 00	
Klorpentafluoretan	CFC 115	C ₂ F ₅ Cl	2903 44 90	
Tetraklormetan (koltetraklorid)		CCl ₄	2903 14 00	
1,1,1-trikloretan		C ₂ H ₃ Cl ₃	2903 19 10	
Andra ämnen (*)				

(*) Specificeras (benämning, formel, KN-nummer och renhet).

Total kvantitet från producenter inom EU: (kg)

Total kvantitet att importera: (kg)

Total kvantitet från andra källor än producenter inom EU: (kg)

3. Motivera varför användningen av ämnen som bryter ned ozonskiktet fortfarande är nödvändig och redogör för de åtgärder som har vidtagits för att finna ofarliga alternativ, samt en uppskattning om när användningen av ämnen som bryter ned ozonskiktet kan upphöra.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

4. Tidigare användning:

Ange nedan de kvantiteter av ämnet som använts under 1995, 1996 och 1997, samt en uppskattning för 1998.

Ämne	(kg)			
	1995 (kg)	1996 (kg)	1997 (kg)	1998 uppskattning (kg)

5. Är ert företag den slutliga användaren av de begärda ämnena?

Nej. Se punkt 6.

Ja. Se punkt 7.

6. Namn, adress och telefonnummer till producenten eller importören av de kontrollerade ämnena:

.....
.....
.....
.....

Ert företags kunders namn, adress och telefonnummer (kompletera med bilaga vid behov):

.....
.....
.....
.....

7. Avser ni att köpa de begärda ämnena från en producent/importör en leverantör eller distributör?

Producentens eller leverantörens namn, adress och telefonnummer (kompletera med bilaga vid behov):

.....
.....
.....
.....

8. Härmed intygas att de deklarerade ämnena kommer att utnyttjas till den viktiga användning som tillåts inom gemenskapen under 1999 i enlighet med undantagsreglerna för laboratorie- och analysändamål och enligt villkoren i detta meddelande.

Ort:

Datum:

Namn:

Namnteckning: